

INSTRUCTIONS FOR USE:

Indications for use: Pediacyn™ is indicated as an adjuvant in the wound healing process with wounds that can only heal by secondary intention in maturation phase. Pediacyn™ is indicated for the care of lesions associated with atopic dermatitis. Pediacyn™ assists with moistening while forming a protective barrier against physical, chemical and microbial invasion of the atopic dermatitis lesions.

Handling: Pediacyn™ is biocompatible for its indicated use, non-irritating to human skin and is not a skin sensitizer. No special handling precautions are required.

Storage: Pediacyn™ should be stored in its original sealed container at ambient conditions. Store at room temperature and prevent product from freezing. It is non-flammable. After use, the container should be closed again, before storing.

Stability: Until opened, the stability of Pediacyn™ is assured up to expiration date (see bottle for year and month of expiration YYYY MM). Upon opening, note the date on the bottle in the section "Date opened". Stability of the unused hydrogel is assured for up to 60 days after opening.

Directions for use: Pediacyn™ is ready for use with no mixing or dilution required. Prior to cleanse the area or use the product, please carried out an appropriate handwashing. Apply three times daily.

Treatment: Prior to cleanse the area or use the product, please carried out an appropriate handwashing. Wash the affected area as recommended by your healthcare professional. Dry. Cover the affected area with a thin layer of Pediacyn™ and gently rub until it is evenly distributed. Let skin dry and do not wash off.

Warnings and points to note:

- If tamper resistant seal is broken, do not use.
- For external use only, not for injection. Avoid direct contact with eyes, mucous membranes, third degree burns and open wounds.
- Do not use if sensitive to polydimethylsiloxane.
- Do not use Pediacyn™ in combination with other topical products without the advice of a healthcare professional.
- In case of deep or serious wounds or if you have any other treatment concerns consult a healthcare professional.
- If signs of infection consult a healthcare professional.
- Report any adverse reactions to a healthcare professional.
- Keep out of the reach and out of a sight of children.

Disposal: No special disposal considerations required. Follow local regulation for unused and expired pharmaceutical products.

Ingredients: Electrolysed Water (H₂O), Poly-dimethylsiloxane, Sodium Magnesium Fluorosilicate, Sodium Phosphate, ancillary substances: Sodium Hypochlorite (NaOCl) and Hypochlorous Acid (HOCl).

PLEASE SHAKE WELL BEFORE USE.

ISTRUZIONI D'USO:

Indicazioni per l'uso: Pediacyn™ è indicato come coadiuvante nel processo di guarigione delle ferite che possono guarire solo per seconda intenzione nella fase di maturazione. Pediacyn™ è indicato per la cura di lesioni associate a dermatite atopica. Pediacyn™ promuove l'umettazione, mentre forma una barriera protettiva contro l'invasione fisica, chimica e microbica delle lesioni da dermatite atopica.

Manipolazione: Pediacyn™ è biocompatibile per l'uso per cui è indicato, non è irritante per la pelle umana e non è un sensibilizzatore cutaneo. Non sono richieste precauzioni particolari per la manipolazione.

Conservazione: Pediacyn™ deve essere conservato nel suo contenitore originale sigillato, in normali condizioni ambientali. Conservare a temperatura ambiente ed evitare il congelamento del prodotto. Non è infiammabile. Dopo l'uso, il contenitore deve essere richiuso per la conservazione.

Stabilità: Fino al momento dell'apertura, la stabilità di Pediacyn™ è garantita fino alla data di scadenza (vedere il flacone per l'anno e il mese di scadenza "AAAA MM"). Annotare sul flacone la data di apertura, nella sezione "Date opened" (Data di apertura). La stabilità del prodotto inutilizzato è garantita per un massimo di 60 giorni dall'apertura.

Istruzioni per l'uso: Pediacyn™ è pronto per l'uso; non è necessario miscelarlo né diluirlo. Lavarsi bene le mani prima di detergere l'area o utilizzare il prodotto. Applicare tre volte al giorno.

Trattamento: Lavarsi bene le mani prima di detergere l'area o utilizzare il prodotto. Lavare l'area interessata come indicato dall'operatore sanitario. Asciugare. Coprire l'area interessata con uno strato sottile di Pediacyn™ e massaggiare delicatamente fino a distribuire uniformemente. Lasciare asciugare la pelle e non lavare.

Avvertenze e osservazioni:

- Non usare se il sigillo antimanomissione è rotto.
- Solo per uso esterno. Non iniettare. Evitare il contatto diretto con gli occhi, le mucose, ustioni di terzo grado e ferite aperte.
- Non usare in caso di sensibilità al polidimetilsilossano.
- Non usare Pediacyn™ abbinato ad altri prodotti per uso topico senza la consulenza di un operatore sanitario.
- In caso di ferite profonde o gravi, o se si ha qualsiasi altro dubbio in merito al trattamento, consultare un operatore sanitario.
- In presenza di segni di infezione, consultare un operatore sanitario.
- Ogni eventuale reazione avversa va segnalata a un operatore sanitario.
- Mantenere fuori dalla portata e dalla vista dei bambini.

Smaltimento: Non sono richieste precauzioni particolari per lo smaltimento. Rispettare le normative locali per i prodotti farmaceutici inutilizzati e scaduti.

Ingredienti: Acqua Elettrolizzata (H₂O), Polidimetilsilossano, Sodio-Magnesio Fluorosilicato, Fosfato di Sodio, sostanze accessorie: Ipoclorito di Sodio (NaOCl) e Acido Ipocloroso (HOCl).

AGITARE BENE PRIMA DELL'USO.

NOTICE D'UTILISATION:

Indications: Pediacyn™ est indiqué comme un adjuvant au processus de cicatrisation dans le cas de plaies qui ne se cicatrisent que par seconde intention en phase de maturisation. Pediacyn™ est indiqué dans le traitement des lésions associées à la dermatite atopique. Pediacyn™ aide à humidifier tout en formant une barrière protectrice contre l'exposition des lésions de dermatite atopique aux contaminants physiques, chimiques et microbiens.

Manipulation: Pediacyn™ est biocompatible pour son utilisation indiquée et non irritant pour la peau humaine ; ce n'est pas un sensibilisateur cutané. Aucune précaution de manipulation spéciale n'est requise.

Conservation: Pediacyn™ doit être conservé dans son récipient d'origine fermé dans des conditions ambiantes. Conserver à température ambiante et empêcher la congélation du produit. Le produit est non inflammable. Après l'emploi, le récipient doit être fermé de nouveau, avant la conservation.

Stabilité: Avant l'ouverture, la stabilité de Pediacyn™ est assurée jusqu'à la date de péremption (voir le flacon pour l'année et le mois de péremption AAAA MM). Lors de l'ouverture, indiquer la date sur le flacon dans la section « Date opened » (Date d'ouverture). La stabilité de l'hydrogel non utilisé est assurée pendant 60 jours au maximum après l'ouverture.

Mode d'emploi: Pediacyn™ est prêt à l'emploi ; aucun mélange ou dilution n'est requis. Avant de nettoyer la région ou d'utiliser le produit, veuillez effectuer un lavage approprié à la main. Appliquer trois fois par jour.

Traitement: Avant de nettoyer la région ou d'utiliser le produit, veuillez effectuer un lavage approprié à la main. Laver la zone affectée selon les recommandations de votre professionnel de santé. Sécher. Recouvrir la zone affectée d'une couche fine de Pediacyn™ et masser doucement jusqu'à ce qu'il soit distribué de façon uniforme. Laisser la peau sécher et ne pas laver.

Avertissements et points à observer :

- Si le sceau d'inviolabilité est brisé, ne pas utiliser.
- À usage externe uniquement ; non destiné à l'injection ou la consommation. Éviter le contact direct avec les yeux, les muqueuses, les brûlures au troisième degré et les plaies ouvertes.
- Ne pas utiliser en cas de sensibilité au polydiméthylsiloxane.
- Ne pas utiliser Pediacyn™ en combinaison avec d'autres produits topiques sans le conseil d'un professionnel de santé.
- En cas de plaies profondes ou graves, ou d'autres inquiétudes concernant le traitement, consulter un professionnel de santé.
- En présence de signes d'infection, consulter un professionnel de santé.
- Signaler toute réaction indésirable à un professionnel de santé.
- Garder hors de portée et hors de vue des enfants.

Élimination: Aucune considération spéciale en matière d'élimination n'est requise. Suivre la réglementation locale relative aux produits pharmaceutiques inutiles ou périmés.

Ingrediënten: Eau Électrolysée (H₂O), Polydiméthylsiloxane, Fluorosilicate de Sodium et de Magnésium, Phosphate de Sodium, substances auxiliaires : Hypochlorite de Sodium (NaOCl) et Acide Hypochloroé (HOCl).

BIEN SECOUER AVANT UTILISATION.**GEBRAUCHSANWEISUNG:**

Indikationen: Pediacyn™ ist als Adjuvans im Wundheilungsprozess bei Wunden vorgesehen, die nur durch sekundäre Wundheilung in der Reifungsphase heilen können. Pediacyn™ ist für die Versorgung von Läsionen in Verbindung mit atopischer Dermatitis vorgesehen. Pediacyn™ unterstützt die Befeuchtung während einer Schutzbarriere gegen physikalische, chemische und mikrobielle Verunreinigungen der atopischen Dermatitis-Läsion gebildet wird.

Handhabung: Pediacyn™ ist für die indizierte Verwendung biokompatibel, führt nicht zu Irritationen der menschlichen Haut und ist kein Hautsensibilisator. Bei der Handhabung sind keine besonderen Vorsichtsmaßnahmen zu treffen.

Lagerung: Pediacyn™ ist im originalversiegelten Behälter unter Umgebungsbedingungen zu lagern. Bei Raumtemperatur lagern und verhindern, dass das Produkt gefriert. Es ist nicht brennbar. Nach der Verwendung und vor der Lagerung den Behälter wieder verschließen.

Stabilität: Bis zum Öffnen ist die Stabilität von Pediacyn™ bis zum Ablaufdatum gewährleistet (Jahr und Monat des Ablaufs JJJJ MM sind auf der Flasche angegeben). Nach dem Öffnen das Datum im Bereich „Date opened“ (Geöffnet am) auf der Flasche notieren. Die Stabilität einer nicht verwendeten Lösung wird bis zu 60 Tage nach Öffnung gewährleistet.

Bedienungsanleitung: Pediacyn™ ist einsatzbereit, ohne dass eine Mischung oder Verdünnung erfolgen muss. Vor dem Reinigen des Bereichs oder der Verwendung des Produkts gründlich die Hände waschen. Dreimal täglich auftragen.

Behandlung: Vor dem Reinigen des Bereichs oder der Verwendung des Produkts gründlich die Hände waschen. Den betroffenen Bereich gemäß Empfehlung des Arztes reinigen. Trocknen. Den betroffenen Bereich mit einer dünnen Schicht Pediacyn™ bedecken und vorsichtig einreiben, bis es gleichmäßig verteilt ist. Wenn notwendig befeuchten Sie Ihre Haut mit Ihren persönlichen Feuchtigkeitscreme. Haut trocknen lassen, nicht abwaschen.

Warnungen und zu beachtende Punkte:

- Nicht verwenden, wenn der manipulationsseichere Verschluss beschädigt ist.
- Nur zur äußeren Anwendung, nicht zur Injektion. Direkter Kontakt mit Augen, Schleimhäuten, Verbrennungen dritter Grades und offenen Wunden vermeiden.
- Bei Empfindlichkeit gegen Polydimethylsiloxan nicht verwenden.
- Ohne ärztliche Beratung Pediacyn™ nicht in Verbindung mit anderen Produkten anwenden.
- Wenden Sie sich bei tieferen oder ernsteren Wunden oder bei weiteren Bedenken hinsichtlich der Behandlung an einen Arzt.
- Wenden Sie sich im Fall von Anzeichen einer Infektion an einen Arzt.
- Alle Nebenwirkungen eines Arztes melden.
- Außen Reich- und Sichtweite von Kindern halten.

Entsorgung: Bei der Entsorgung müssen keine besonderen Vorschriften getroffen werden. Die örtlichen Vorschriften für nicht verwendete oder abgelaufene pharmazeutische Produkte befolgen.

Inhaltsstoffe: Elektrolysiertes Wasser (H₂O), Polydimethylsiloxan, Natrium-Magnesium-Fluorosilikat, Natriumphosphat, zusätzliche Stoffe: Natriumhypochlorit (NaOCl) und Hypochlorösäure (HOCl).

VOR GEBRAUCH BITTE GUT SCHÜTTELN.**BRUGSANVISNING:**

Indikationer: Pediacyn™ leveres som hjælpstof til helingsprocessen af sår, som kun kan heles ved sekundær indsats i helingsfasen. Pediacyn™ er beregnet til bruk for lasioner forbundet med atopisk dermatitis. Pediacyn™ støtter fugtighed, under en beskyttende barriere, der dannes over for fysiske, kemiske og mikrobiologiske forurenninger ved atopisk dermatitis lasioner.

Håndtering: Pediacyn™ er biokompatibel for den angivne anvendelse. Fører ikke til irritation af huden og er ikke hudsensibilisering. Der bør ikke tage særlige forholdsregler ved håndtering.

Opbevaring: Pediacyn™ skal opbevares i original forseglet emballage og under normale forhold. Opbevares ved stuetemperatur, og frostfrisk. Pediacyn™ er ikke brandfarlig. Etter anvendelse skal emballagen lukkes igen.

Stabilitet: I uåbet stand er Pediacyn™ garanteret stabil indtil udlebsdatoen (ar og måned ved udleb YYYY MM er angivet på flasken). Ved åbning bør datoene noteres i feltet "Date opened" (på emballagen). Holdbarhed i åbnet tilstand er 60 dage efter åbning.

Instruktioner: Pediacyn™ er klar til bruk uden det skal blandes eller fortynnes. Før rengjøring av området eller bruk av produktet, skål du vaske hender. Påfør tre ganger om dagen.

Behandling: Før rengjøring av området eller bruk av produktet, skal du vaske hender. Rens berørte områder som anbefalet følgen. Lad området tørre. Dæk det berørte området med et tyndt lag Pediacyn™, og gjord forsiktig, indtil det er jævnt fordelt. Hvis det er nødvendigt fugter du din hud med din personlige fugtighedscreme. Lad huden tørre og vask ikke af.

- Brug ikke produktet, hvis forseglingen er brutet ved modtagelsen.
- Må kun anvendes til udvendig brug, ikke til injektion. Undgå direkte kontakt med øje og slimhinder, forbrændinger af tredje grad og åbne sår.
- Brug ikke produktet, hvis man har overfølsomhed over for Polydimethylsiloxan.
- Brug ikke Pediacyn™ sammen med andre produkter uden lægeelig tilslag.
- Hvis du har dybe eller alvorlige sår, eller spørgsmål vedrørende behandling bør du konsultere din læge.
- Hvis der er tegn på infektion skal du konsultere din læge.
- Alle bivirkninger skal rapporteres til din læge.
- Opbevares utilgængeligt for børn.

Bortskaffelse: Ved bortskaffelse skal der ikke tage særlige forholdsregler. Dog skal man følge de lokale regler for ubrugte eller udlebne lægemidler.

Ingredienser: Elektrolyseret Vand (H₂O), Natriumklorid (NaCl), Polydimethylsiloxan, Natrium Magnesiumfluorosilikat, Natriumphosfat. Andre ingredienser: Natriumhypoklorit (NaOCl) og Hypokloresyre (HOCl).

OMRYSTES GODT FØR BRUG.**BRUKSANVISNING:**

Bruksområde: Pediacyn™ er indsett som en adjuvans i sårlhelingsprosessen med sår som bare kan tilheles med sekundær intension i modningsfasen. Pediacyn™ er indsett for behandlingen av lesjoner knyttet til atopisk dermatitt. Pediacyn™ bidrar med fugt og danner en beskyttende barriere mot fysisk, kjemisk og mikrobiell invasjon i lesjonen fra atopisk dermatitis.

Håndtering: Pediacyn™ er biokompatibel for årsaken til atopisk dermatitt. Ingen spesielle forholdsregler er nødvendige.

Oppbevaring: Pediacyn™ skal oppbevares i original emballasje ved romtemperatur. Lagre ved romtemperatur, og hindre produktet i å fryses. Et ikke brenbart. Etter bruk bør beholder Lukkes igjen for oppbevaring.

Stabilitet: Fram til åpning er stabilitet for Pediacyn™ garantert til utlepsdato (se flasken for år og måned for åpning ÅÅÅÅ MM). Etter åpning, noter dato på flasken i feltet "Date opened" (Dato åpnet). Stabilitet for ubrukt hydrogel er garantert opptil 60 dager etter åpning.

Bruksanvisning: Pediacyn™ er klar til bruk. Før området rengjøres eller produktet brukes, må hennende vaskes godt. Blanding eller fortynning er ikke nødvendig. Påføres tre ganger daglig.

Behandling: For området rengjøres eller produktet brukes, må hennende vaskes godt. Rengjør det berørte området som anbefalet av helsepersonell. Tørk det berørte området med et tunt lager Pediacyn™ og gnugg forsiktig til det er jæmt fordelt. La huden tørke og våtta ikke av.

Advarsel og ting å merke seg:

- Nett ikke bruke som manipulativtverdig forsegeling er brutet.
- Kun til utvorte bruk, ikke til injeksjon. Unngå direkte kontakt med øye, slimhinner, tredjegradsforsbrenninger og åpne sår.
- Nett ikke bruke ved overfølsomhet overfor polydimethylsiloxan.
- Bruk ikke Pediacyn™ sammen med andre topiske produkter uten å rådføre deg med helsepersonell.
- Hvis det dreier seg om dype eller alvorlige sår, eller du har andre spørsmål om behandlingen, ta kontakt med helsepersonell.
- Hvis det er tegn til infeksjon, ta kontakt med helsepersonell.
- Rapportere eventuelle bivirkninger til helsepersonell.
- Oppbevares utilgjengelig og ute av syn for barn.

Avhending: Det er ikke nødvendig med spesielle forholdsregler for avhending. Følg lokale bestemmelser for brukte og utlebne farmasøpprodukter.

POKYNY PRE POUŽIVANIE:

SK

Indikácia na použitie: Pediacin™ je indikovaný ako pomocná látka pri procese hojenia ráv, ktoré možno liečiť len sekundárne vo fáze zrejmej. Pediacin™ je určený na starostlosť o ležie súvisiace s atopickou dermatitidou. Pediacin™ napomáha zvýšaniu a zároveň tvorí ochrannú bariérę proti fyzickému, chemickému a mikrobiálnemu narušeniu leží pri atopickej dermatite.

Manipulácia: Roztok Pediacin™ je biologicky kompatibilný na svoje určenie použitie, nedráždi ľudskú kožu a nie je kožný senzibilizátor. Pri manipulácii sa nevyžadujú žiadne osobitné bezpečnostné opatrenia.

Skladovanie: Pediacin™ sa má uchovať v pôvodnej uzavretej nádobe v podmienkach okolia. Skladujte pri izbovej teplote a chráňte pred zámrznutím. Je nefľať. Nádoba sa po použítií a pred uložením musí znova uzáveriť.

Stabilita: Stabilita neotvoreného roztoku Pediacin™ je zaistená až do dátumu expirácie (rok a mesiac expirácie „RRRR MM“ sa uvádzajú na fláji). Po otvorení si do časti „Date Opened“ (Dátum otvorenia) na fláji poznačte aktuálny dátum. Stabilita nepoužitého hydrogélu je zaistená maximálne 60 dní po otvorení.

Pokyny týkajúce sa používania: Roztok Pediacin™ je pripravený na použitie bez potreby miešania alebo riedenia. Pred očistením oblasti alebo použitím produktu si dokladne umyte ruky. Aplikujte trikrát denne.

Ošetroenie: Pred očistením oblasti alebo použitím produktu si dokladne umyte ruky. Podla odporúčania svojho zdravotníctva umyte postihnutú oblasť. Vyušte. Na postihnutú oblasť aplikujte tenku vrstvu roztoku Pediacin™ a jemne masírujte, aby sa rovnomerne rozloži. Pokožku nechajte oschnúť a nevymývať ju.

Upozornenia a príponky:

- Nepoužívajte, ak je porušené viečko umožňujúce zísťiť predchádzajúcu manipuláciu.
- Len na externé použitie, nie je určený na injekciu. Vyhnete sa priamemu kontaktu s očami, sliznicami, popáleninami tretieho stupňa a otvorenými ranami.
- Nepoužívajte v prípade citlivosťi na polydimetilsiloxán.
- Nepoužívajte Pediacin™ v kombinácii s inými topickými produktmi, pokiaľ sa nepreradi so zdravotníkom.
- V prípade hlbokých alebo ďalších ran alebo v prípade iných obáv v súvislosti s liečbou sa poradte so zdravotníkom.
- V prípade výskytu príznakov infekcie sa poradte so zdravotníkom.
- Akékolvek nežiaduce reakcie oznamzíte zdravotníkovi.
- Uchovávajte mimo dosah a dohľadu detí.

Likvidácia: Pri likvidácii nie sú potrebné žiadne zvláštne opatrenia. Postupujte podľa miestnych nariadení týkajúcich sa nepoužívajúcich a expirovaných farmaceutických produktov.

Zloženie: Elektrolyzovaná Voda (H₂O), Polidimetylsiloxán, Fluorosilikát Sodika Horčica, Fosforečan Sodný, pomocné látky: Chlóran sodný (NaOCl) a Kyselina Chlorová (HCl).

PRED POUŽITÍM DOBRE PRETREpte.

KASUTUSJUHEND:

EE

Näidustused: Pediacin™ on näidustatud kasutamiseks adjuvandina haava paranemise käigus, kui haava parameen vajab küpsemisjärugsi lisaravi. Pediacin™ on näidustatud atopeelise dermatitiga seotud kahjustuse raviks. Pediacin™ aitab atopeelise dermatitidi kahjustusi niisutada ja tekibat neile kaitsetökke tulusiliste ja keemiliste tegurite ja mikroobide sisestungi vastu.

Käsitsemine: Pediacin™ on selle kasutavatud kasutusel bioühilduv ning ei ärrita ega sensibiliseeri inimese nahka. Käsitsemine ei noua eriettevaatusabinöösuid.

Hoiustamine: Pediacin™-i tuleb hoida suletud originaalpakendis ümbritsevates ruumitingimustes. Hoida ruumiteperatuuri ja välida töödeks külmmusest. See ei ole tuletohlik. Pärast kasutamist tuleb konteiner enne hoiustamist uesti sulgeda.

Stabiilus: Kuni avamiseni on Pediacin™-i stabilus garantieeritud kuni köhlakkusaja lõpuni (vt pudelit köhlakkusaja aastat ja kuud „AAAA KK“). Avamisel märkige vastav kuupäev pudelit jaotises „Date opened“ (avamiskuupäev). Kasutamata hüdrogeeli stabilus on garantieeritud kuni 60 päeva jooksul pärast avamist.

Kasutusjuhised: Pediacin™ on kasutusvalmis ning ei noua segamat ega lahjemandist. Enne piirkonna puhamastamist või ravimi kasutamist peske hoolikalt käed. Kanda peale korda pääsus.

Ravi: Enne piirkonna puhamastamist või ravimi kasutamist peske hoolikalt käed. Peske kahjustatud piirkonda tervishoiutöötaja soovitustele kohaselt. Kui valgata. Katke kahjustatud piirkond Pediacin™-i õhukeste kihiga kiirusega seda kergett nahasse, kuni see on ühlastest jagunenud. Laske nahal kuiuvalda ja árge peske maha.

Hoiatused ja meelespead

- Katkise rikkumiskindla sulguri korral mitte kasutada.
- Ainult välväispideks kasutamiseks, mitte süstamiiseks. Vältige otsest kokkupuudet silmade, ilmaskestade, kolmandate astmete põletustesse ja lahtiste haavadega.
- Tundlikkuse korral polüdimetytöösiloosani suutes mitte kasutada.
- Mitte kasutada Pediacin™-i koos teiste paksele preparaatidega ilma tervishoiutöötajaga nõu pidamata.
- Siugavate või tõsistesse haavade korral või raviga seotud muude probleemide tekkimisel pöörduge tervishoiutöötaja poolle.
- Infektsioonihäiretööde korral pidage nõu tervishoiutöötajale.
- Teatage kõrvalikdest korvaihingimistest tervishoiutöötajale.
- Hoidke lastele kätesaamusat ja nende eest varjuratud kohas.

Kõrvaldamine: Erinõuded kõrvaldamisel puuduvad. Järgige kohalikke eeskirju kasutamata ja aegunud farmatsiatoodete suutes.

Koostained: Elektrolüüsitud Vesi (H₂O), Polidimetytöösiloosan, Naatrium-Magnesiumfluorosilikat, Naatriumfosfaat, lisainade: Naatriumhypokloritiit (NaOCl) ja Hypoklorihappe (HCl).

ENNE KASUTAMIST TUGEVASTI LOKSUTADA.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS:

HU

Használati javallatok: A Pediacin™ a sebgyógyulási folyamat elősegítésére szolgál olyan sebek esetén, amelyek csak másodlagos gyógyulási folyamat során tudnak begyógyulni a bőrreis fázisban. A Pediacin™ az atopikus bőrgyulladással kapcsolatos laesikók ápolására szolgál. A Pediacin™ nedvesítést nyújt, ugyanakkor védőkörkortát is biztosít az atopikus bőrgyulladásra füvesílőbőrön fizikai, kémiai és mikrobiális behatolással szemben.

A termék kezelése: A Pediacin™ javallott alkalmazásban biokompatibilis, nem irritálja az emberi bőrt, és nem bőrsenzibilizáló hatású. A termék kezelésékor nincs szükség különleges óvintézkedésekre.

Tárolás: A Pediacin™ termék eredeti, lezárt tartályában kell tárolni környezető feltételek mellett. Szabószabályokkal tárólondó; a termék fagyolt óvandó. Nem gyűlékony. Használattal után, tárolás előtt a tartályt ismét le kell zárnı.

Stabilitás: A fel nem nyitott Pediacin™ termék stabilitása a lejárat dátumig biztos (a lejárat évét és hónapot lásd az üvegen: „ÉÉÉÉ HH“). Felnyitáskor jegyezzel fel a dátumot az üvegre, a „Date opened“ (Kinyitás dátuma) mezőbe. A fel nem használt hidrogél stabilitása kinyitás után legfeljebb 60 napig biztos.

Használati utasítás: A Pediacin™ termék keverés vagy hígítás nélkül kész a használatra. A terület letisztítása, illetve a készítmény használata előtt mosssa meg alaposan a kezét. Naponta háromszor használmandó.

Kezelés: A terület letisztítása, illetve a készítmény használata előtt mosssa meg alaposan a kezét. Mossa le az érintett területet az egészséggelgyű szakember utmátrusának megfelelően. Száritsa meg. Az érintett területen kenje be vékonys réteg Pediacin™ termékkel, és finoman dörzsölje be úgy, hogy mindenhol gyengyenesezen jusson. Hagya a bőrt megszáradni, és ne mosssa le.

„Virágzat” szintű figyelemzettek és megjegyzendő részletek:

- Ha az illetéketlen hozzáérésre megakadályozza zár fel vorról, ne használja.
- Kizárolag különböleges használatra, nem befeszítendés céljára. Ügyeljen rá, hogy ne jusson közvetlenül a szembe, nyálkárbátyára, harmadfókú egési sérelrésre és nyílt szemre.
- Ne használja, ha érzékeny a polidimetyl-sziloxánra.
- Egészséggelgyű szakember megkerdezésére nélküli ne használja a Pediacin™ termékkel más, helyileg alkalmazandó termékkel együtt.
- Mely vagy súlyos sebek esetében, vagy ha a kezeléssel kapcsolatban más aggályai vannak, forduljon egészséggelgyű szakemberhez.
- Ha fertőzéli jelent megutazáson, forduljon egészséggelgyű szakemberhez.
- Minden nemkiváánatos reakciót jelentse egészséggelgyű szakembernek.
- Gyerekkelkötő elzárva tartandó.

Hulladékba helyezés: Hulladékba helyezése nem igényel különleges intézkedésekkel. Tartsa be a felhasználástan és lejárt gyógyszerészeti termekre vonatkozó helyi elırásosat.

Aktotórezek: Elektrolízált Víz (H₂O), Polidimetyl-sziloxán, Nátrium-Magnézium-Fluorosilikát, Nátrium-Foszfát, kiegészítő anyagok: Nátrium-Hipoklorit (NaOCl) és Hipoklorrossav (HCl).

HASZNÁLAT ELŐTT ALAPOSON FELRÉZANDÓ.

SPOSÓB UŻYCIA:

PL

Wskazania do stosowania: Pediacin™ jest wskazywany do stosowania jako substancja pomocnicza w procesie leczenia ran w przypadku ran, które mogą się zagościć jedynie w wyniku ziarinowania w fazie dojrzewania. Pediacin™ jest wskazywany do stosowania w pielęgnacji zmian związanych z atopowym zapaleniem skóry. Pediacin™ wspomaga nawilżanie, jednocześnie tworząc bariérę chroniącą zmięty z atopowym zapaleniem skóry przed czynnikami fizycznymi, chemicznymi oraz drobnoustrojami.

Naużdżimis: Vartojant pagal numatytajį paskirtį Pediacin™ yra biologiskai saderinama, žmogaus odos nedirginanti ir nesenabilizuojanti priemonė. Specifali atsargumo priemonių dirbant su priemonė nereikia.

Laikymas: „Pediacyn™“ reikia laikyti sandariai uždarytą originalioje talpyklėje kambario sąlygomis. Produktą laikykite kambario temperatūrėje ir apsaugokite nuo užšalimo. Priemonė nedegi. Po vartojimo prieš padendant į aplinką vieną kartą.

Galiojimos: „Pediacyn™“ stabilumas neatidarytoje pakuojuje užtikrinamas iki tinkamumo datos (metai ir mėnuo, iki kada priemonė tinka varoti, nurodyti ant buteliuko MMMM mm formatu). Talpykles atidarymo datoms jasakyti ant buteliuko lange „Date opened“ (atidarymo data). Nevarojamo hidrogelio stabilumas užtikrinamas ne ilgiau nei 60 dienų po atidarymo.

Vartojimo nurodymai: Pediacin™ paruoštas vartoti: jo maišyti arba skiesti nereikia. Prieš valydami sričių arba naudodami gaminį, tinkamai nusiplaukite rankas. Teipkite tris kartus per dieną.

Vartojimas: Prieš valydami sričių arba naudodami gaminį, tinkamai nusiplaukite rankas. Nuplaukite pakeitą sričių plonu „Pediacyn™“ ir atriškite iš rankų. Atnaujinkite priemonę įvairiomis vėdinimo, šaltinėlių ir vandens masazuokite, kol tolygi paskirtysite. Leiskite orai išdžiuti ir priemonės nenuplaukite.

Įspėjimai ar atsargumo priemonė:

- Ne vartojite, jeigu pažeista apsauginė plomba.
- Tik išviršinio vartojimo, negalima daryti injekcijų. Venkte tiesioginio kontaktu su akimis, gleivine, trečiojo laipsnio nudegimais ir atvirūmis žaidzomis.
- Ne vartokite, jei esate jaunumo polidimetyl-siloxanu.
- Jeigu žaidzios gilius, rimtos artus iškišo kitų su gydymu susijusi abejonių, kreipkitės į sveikatos priëziūros specialistą.
- Jei ar yra infekcijos pozymiai, pasiartikite su sveikatos priëziūros specialistu.
- Apie visas nepageidaujanas reakcias praneškite sveikatos priëziūros specialistui.
- Laikykite vaikams nepasiekiamoje ir nepastebimejo vietoje.

Utilizavimas: Specifali priemonių šalinant nereikia. Su nevarojamais ir pasibaigusio vartojimo termino farmaciais produktas elikties vadovaudamiesi vietiniams nuostatais.

Sudėtis: Elektrozintas Vanduo (H₂O), Polidimetyl-siloxanas, Natrio ir Magnio Fluorosilikatas, Natrio Fosfatas. Pagalbinės medžiagos: Natrio Hipokloritas (NaOCl) ir Hipochloro Rūgtis (HCl).

PRIEŠ NAUDIJIMĄ GERAJ SUKURTYTI.

NAVODILA ZA UPORABO:

SI

Indikacija za uporabo: Hidrogel Pediacin™ je indiciran kot dodatek pri postopku celjenja rane, ki se lahko pozdravijo samo v drugi stopnji zrelosti. Hidrogel Pediacin™ je indiciran za nego poškodb, povezanih z atopično dermatitom. Hidrogel Pediacin™ pomaga pri vlaženju, medtem ko ustvari zaščitno prevleko na atopičnih dermatičnih poškodbah za zaščito pred fizičnimi, kemičnimi in mikrobičnimi stiki.

Ravnanje: Hidrogel Pediacin™ je biozdržljiv za indicirano uporabo, ne draži človeške kože in ne povzroča občutljivosti kože. Posebni ukrepi za ravnanje niso potrebni.

Shranjevanje: Hidrogel Pediacin™ shranjuje v originalno zapret rom vsebniku pri okoljskih pogojih. Shranjujte pri sobni temperaturi in preprečite zamrznitev. Raztopina ni vnetljiva. Po uporabi vsebnik ponovno zaprite, preden ga shranite.

Stabilnost: Do održnosti hidrogela Pediacin™ zagotovljena do izteka roka uporabnosti (glejte vsebnik pri „Date opened“). Stabilnost neuporabljene hidrogel je zagotovljena do 60 dni po odprtju.

Navodila za uporabo: Hidrogel Pediacin™ je pripravljen za uporabo in ga ni treba mešati ali redčiti. Pred čiščenjem območja ali uporabo izdelka si ustrezno umihte roke. Nanesite trizkat na.

Zdravljene: Pred čiščenjem območja ali uporabo izdelka si ustrezno umihte roke. Prizadet območje umihte počasi in ne raztrjavljajte strokovnjaku. Posušite. Na prizadeto območje nanesite tanko plasti hidrogela Pediacin™ in ga nežno razmažite, dokler ni enakomerno porazdeljen. Počakajte, da se koža posuši, in ne izpirjate.

Opozorila in pomembni ukrepi:

- Ne uporabljajte, če je vamnosti zamašek poškodovan.
- Samo za unutrišnjo uporabo, ni za injekcije. Preprečite neposredni stik z očmi, sluznicami, opeklinski tretjično ranami.
- Ne uporabljajte, če ste preobčutljivi na polidimetyl-siloxan.
- Brez posvetne z dravstvenim strokovnjakom hidrogela Pediacin™ ne uporabljajte v kombinaciji z drugimi topikalnimi izdelki.
- Če so ramenoglobo ali resne